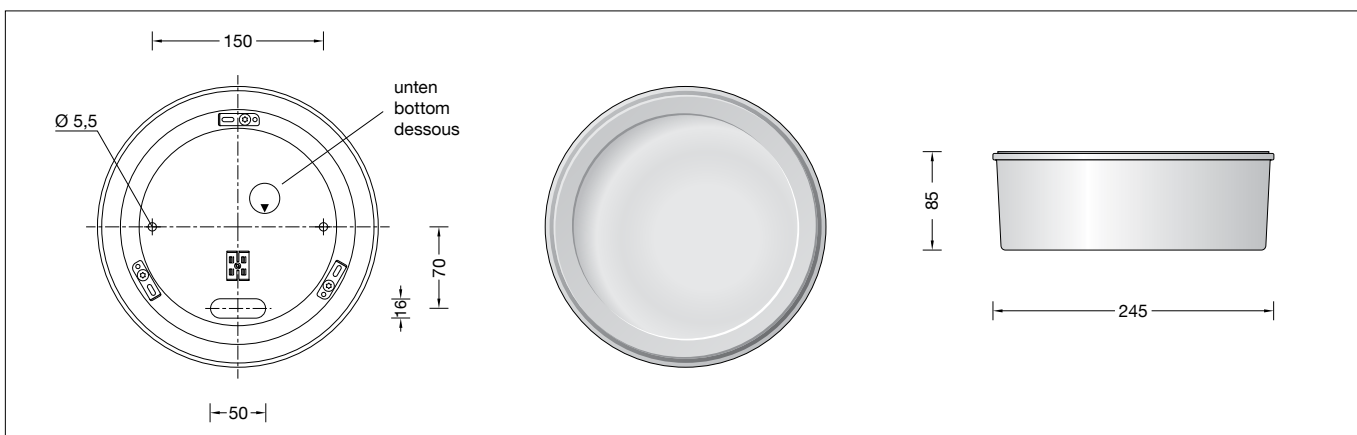


BEGA**78 634**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Ceiling and wall luminaire for indoor use
Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus Kristallglas, innen weiß, mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of crystal glass, inside white and metal housing, for all lighting tasks in interior applications.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre clair pour un éclairage diffus, intérieur blanc, avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus lackiertem Metallgehäuse, Oberfläche Farbe weiß
Kristallglas, innen weiß
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 150 mm
Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,5 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Product description

Luminaire made of painted metal housing, finish colour white
Crystal glass, inside white
1 cable entry for mains supply cable
2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
Distance apart 150 mm
The luminaire is suitable for through-wiring.
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 2.5 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Description du produit

Luminaire fabriqué en armature métallique, finition couleur blanc
Verre clair, intérieur blanc
1 entrée de câble pour branchement de raccordement
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
Entraxe 150 mm
Ce luminaire peut être câblé en dérivation.
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 2,5 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	7,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	8,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

78 634 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0343/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1260 lm
Leuchten-Lichtstrom	900 lm
Leuchten-Lichtausbeute	102,3 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.

Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen.

Leuchtenglas auf das Leuchtenunterteil aufsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Der Federverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfreie Montage des Glases auf dem Leuchtenunterteil.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung über den Widerstand des Federverschlusses hinaus.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas mit einer Linksdrehung über den Widerstand des Federverschlusses hinaus drehen und von Leuchtengehäuse abnehmen.

Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

LED-Modul demontieren.

Austausch-LED-Modul montieren.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Glas auf das Leuchtengehäuse aufsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Lamp

Module connected wattage	7.6 W
Luminaire connected wattage	8.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

78 634 K3

Module designation	2x LED-0343/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1260 lm
Luminaire luminous flux	900 lm
Luminaire luminous efficiency	102,3 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.

Note position of application of the luminaire "arrow down".

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied.

Establish earth conductor connection and make the electrical connection to the terminals.

Attach glass to luminaire base and turn the glass clockwise until it is locked.

The spring closure provides a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise beyond the spring closure resistance.

Replacement of the LED module

Disconnect from main supply.

Unscrew the glass by turning it counter-clockwise beyond the spring closure resistance and take it off the luminaire housing.

Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Disassemble LED module.

Assemble LED replacement module.

Note installation instructions of the LED module.

Attach glass to luminaire housing and turn the glass clockwise until it is locked.

A broken glass must be replaced.

Lampe

Puissance raccordée du module	7,6 W
Puissance raccordée du luminaire	8,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

78 634 K3

Désignation du module	2x LED-0343/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1260 lm
Flux lumineux du luminaire	900 lm
Rendement lum. du luminaire	102,3 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique aux borniers.

Placer le verre sur la platine du luminaire et tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

La fermeture à ressort nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche au-delà de la résistance de la fermeture à ressort.

Remplacement du module LED

Débrancher l'installation.

Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche au-delà de la résistance de la fermeture à ressort.

Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Démonter le module à LED.

Installer le module à LED de remplacement.

Attention à la fiche d'utilisation du module à LED.

Placer le verre sur la platine du luminaire et tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 835 11MRG
LED-Netzteil	DEV-0304/350
LED-Modul 3000 K	LED-0343/930

Spare

Spare glass	11 002 835 11MRG
LED power supply unit	DEV-0304/350
LED module 3000 K	LED-0343/930

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 835 11MRG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0304/350
Module LED 3000 K	LED-0343/930